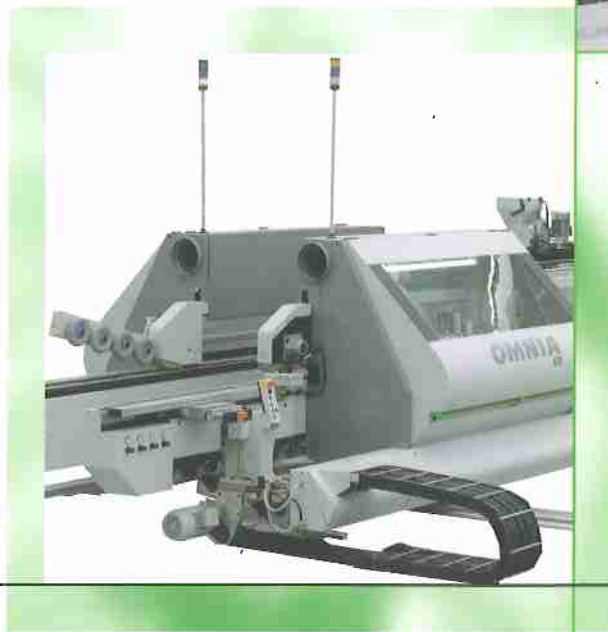


Omnia

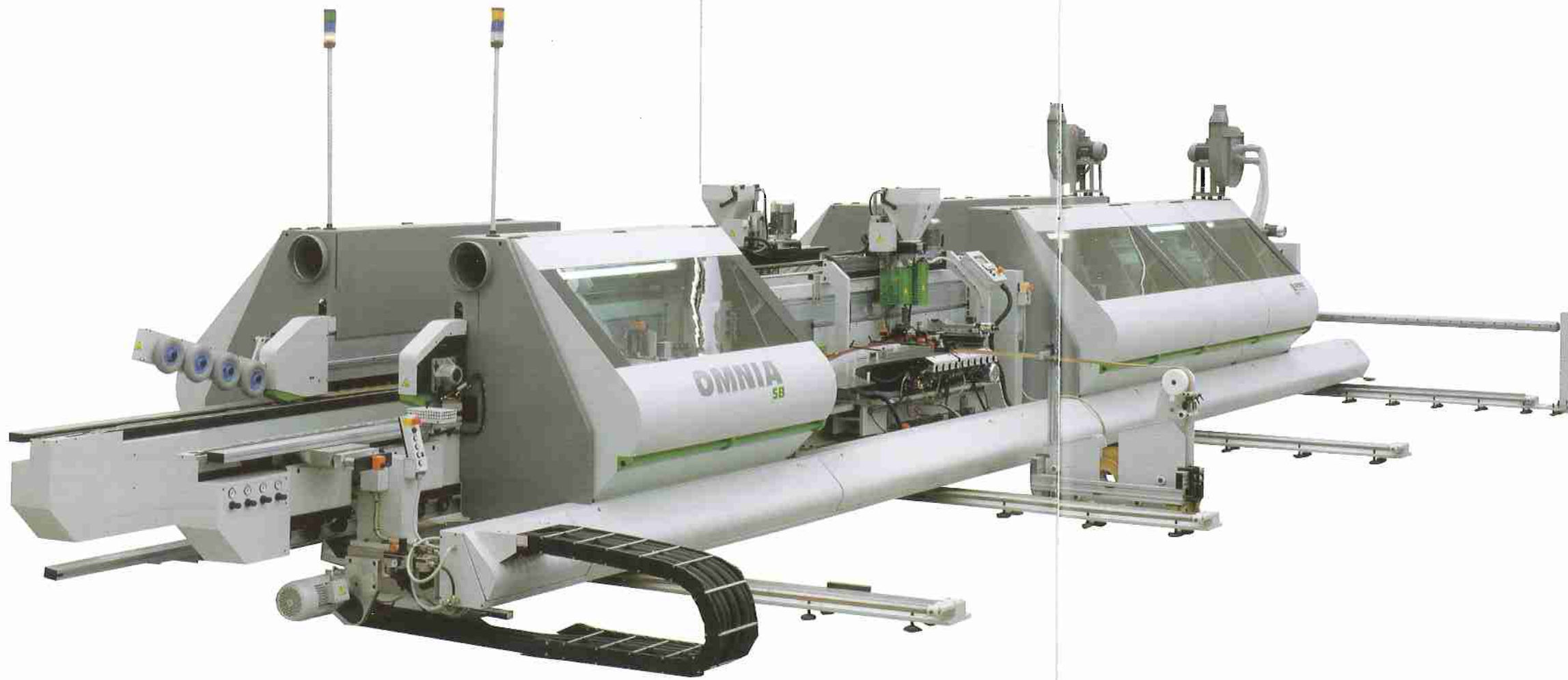
Squadrabordatrice
Formatbearbeitungsmaschine



 **BIESSE**™
EDGEBANDING
BIESSE GROUP | woodworking machinery



Omnia



La serie Omnia consente la totale personalizzazione del prodotto. La macchina è adatta a rispondere ad esigenze estremamente specifiche in termini di configurabilità e performance. Il suo utilizzo diventa necessario in linee ad alta velocità o in situazioni in cui il numero e la tipologia dei gruppi nella parte a squadrare ed in quella a bordare vanno oltre una certa complessità. Su Omnia vengono installati i gruppi top-speed e sono possibili lavorazioni come il massello in barre, softforming etc.

Die Serie Omnia ermöglicht eine totale Personalisierung des Produktes. Die Maschine ist für extrem spezifische Anforderungen an Konfiguration und Performance geeignet. Ihr Einsatz ist mit hoher Geschwindigkeit arbeitenden Bearbeitungslinien angezeigt, oder wenn die Zahl und die Typologie der Einheiten über eine gewisse Komplexität hinausgeht. An Omnia werden die Top-Speed-Einheiten installiert und Bearbeitungen, wie Massivholz in Streifen, Softforming, usw. ermöglicht.

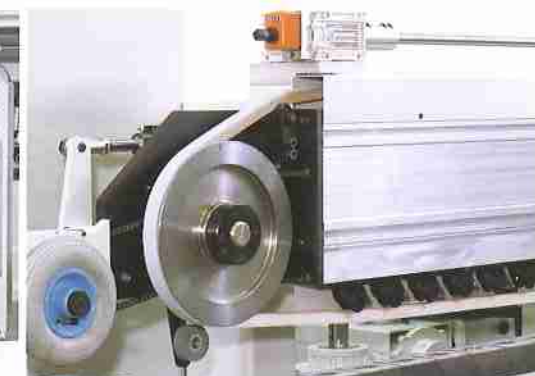
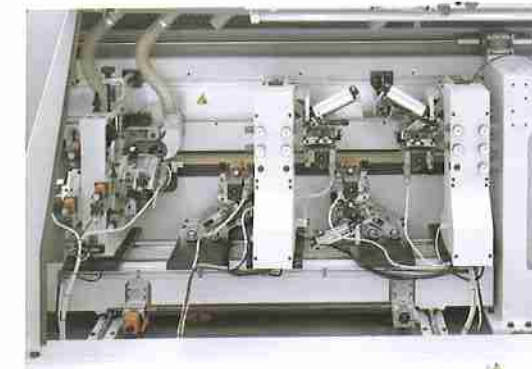


Omnia



La serie Omnia prevede standard tutti i gruppi su supporti mobili per consentire una rapida ed efficace variazione del filo di lavoro.

Bei der Serie Omnia sind alle Gruppen standardmäßig an beweglichen Auflagen installiert, um die schnelle und effiziente Veränderung der Arbeitslinie zu ermöglichen.



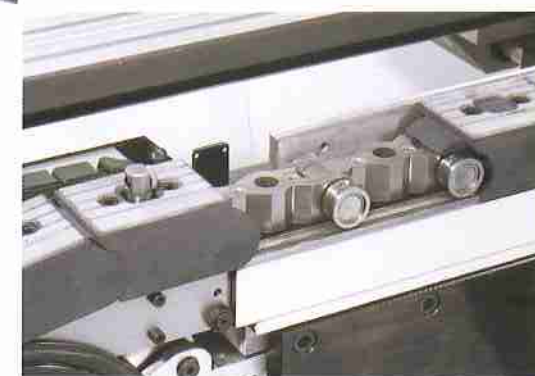
Il pressore superiore a cinghia garantisce un sicuro e lineare trasporto dei pannelli in macchina.

Die obere Riemenandrückvorrichtung gewährleistet eine sichere und lineare Beförderung der Paneele in der Maschine.



I movimenti del montante mobile sono ottenuti in maniera precisa e veloce con robuste viti a ricircolo di sfere.

Robuste Kugelumerschrauben garantieren präzise und schnelle Bewegungen des verstellbaren Ständers.

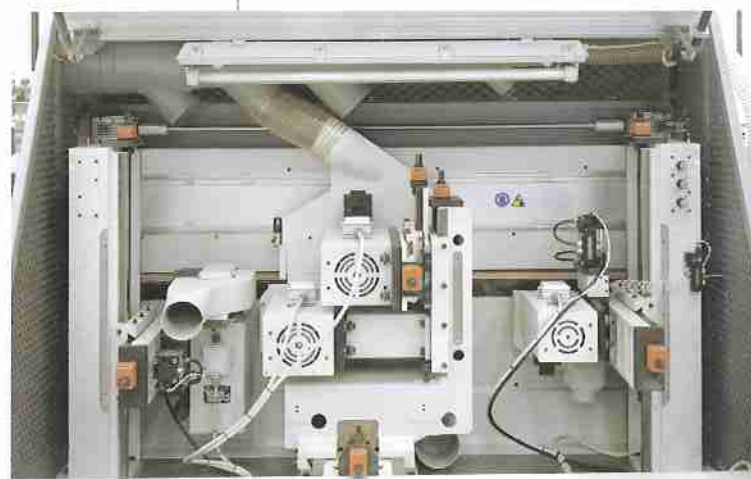


Il cingolo è costruito con maglie in acciaio sinterizzato per ottenere grande rigidità e linearità di trazione. I giunti sono realizzati tramite cuscinetti a rullini lubrificati a pieno riempimento. La scorrevolezza e la precisione dell'avanzamento sono garantite da speciali cuscinetti che rotolano su coppie di guide, di cui una tonda e l'altra piana, entrambe temprate e rettificata.

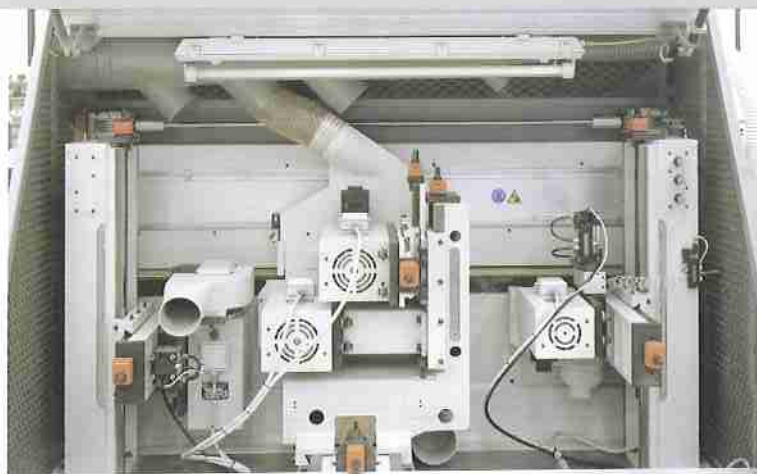
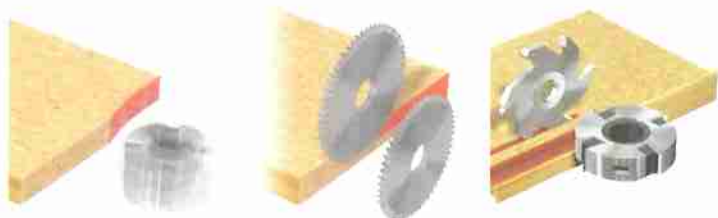
Die Raupenkette besteht aus Kettengliedern aus gesintertem Stahl für hohe Steifigkeit und linearen Antrieb. Die Verbindungen sind mittels vollgeschmierten Rollenlagern realisiert. Die Gleitfähigkeit und die Präzision des Vorschubs werden durch spezielle Lager gewährleistet, die auf gehärteten und geschliffenen Führungen gleiten, deren eine Seite rund und die andere flach ist.

La struttura del basamento offre ampia libertà, anche nella configurazione della sezione a squadrare.

Die Struktur des Maschinenbetts bietet volle Freiheit, auch im Hinblick auf die Konfiguration des Formierteils.

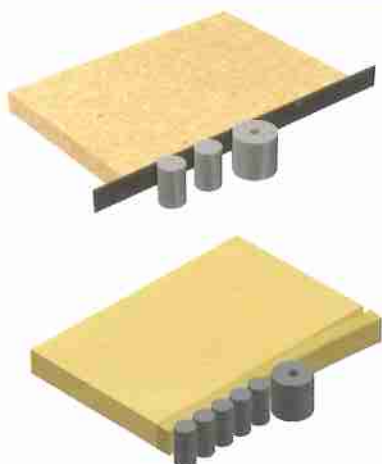
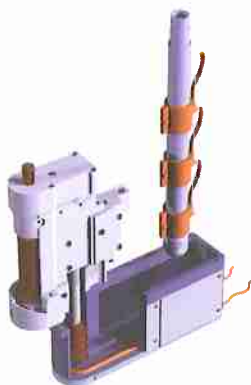
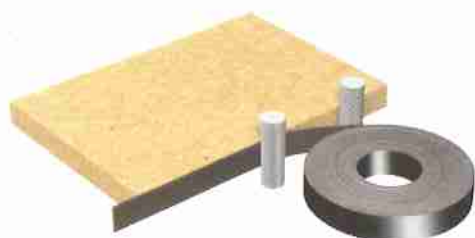


Antischeggia, doppio truciolatore e fresatore.
*Splitterschutzfräse, doppelter Zerspanner
 und Fräser.*



Gruppo incollaggio per bordi in rotoli fino a spessore
 3 mm e massello fino a spessore 20 mm.

*Verleimstation für Borden in Rollen bis zu einer
 Stärke von 3 mm und aus Massivholz bis zu einer
 Stärke von 20 mm.*



Zona di pressione bordi.
Andrückbereich der Borte.

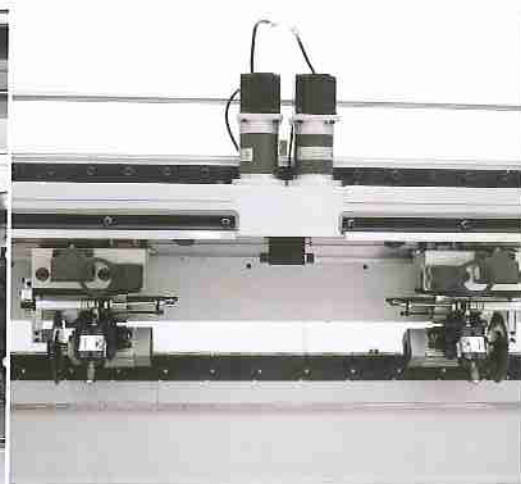
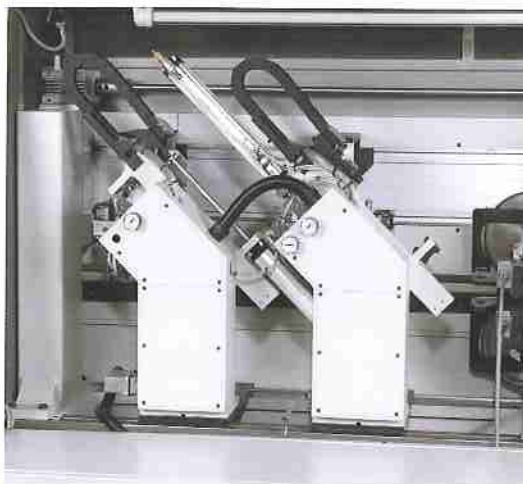
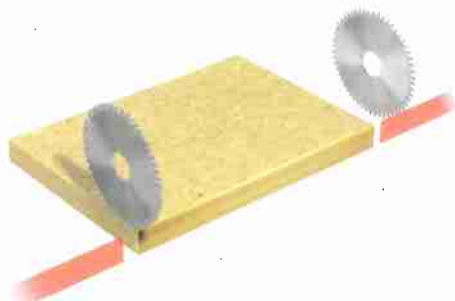




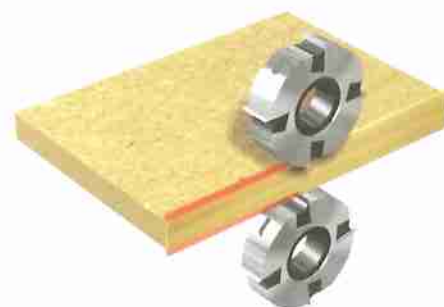
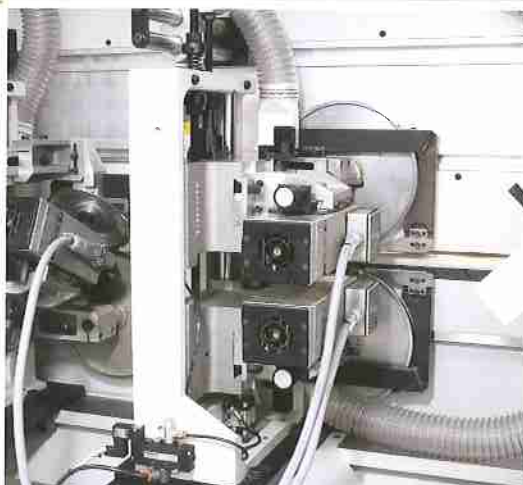
Magazzino bordi in rotoli.
Magazin für Borten in Rollen.



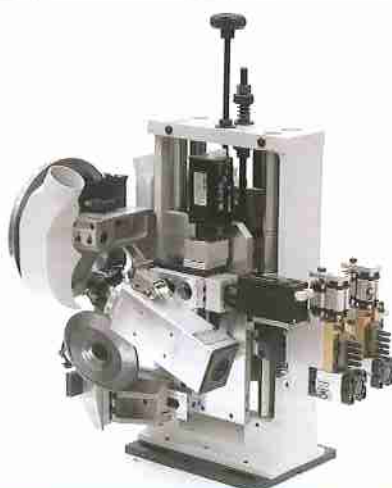
Intestatore.
Kappaggregat.



Refilatore.
Grobabkanter.

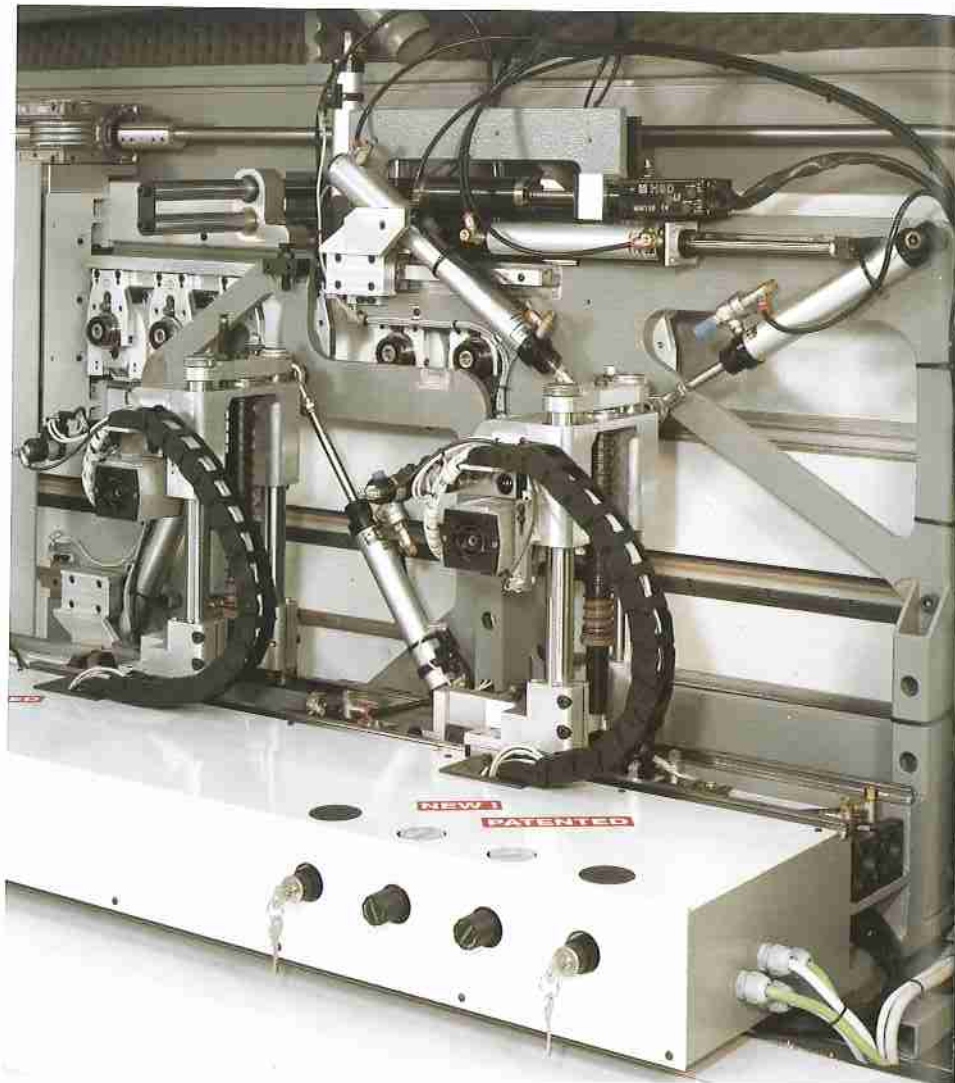
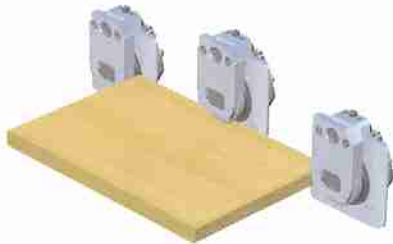


Spigolatore.
Feinabkanter.



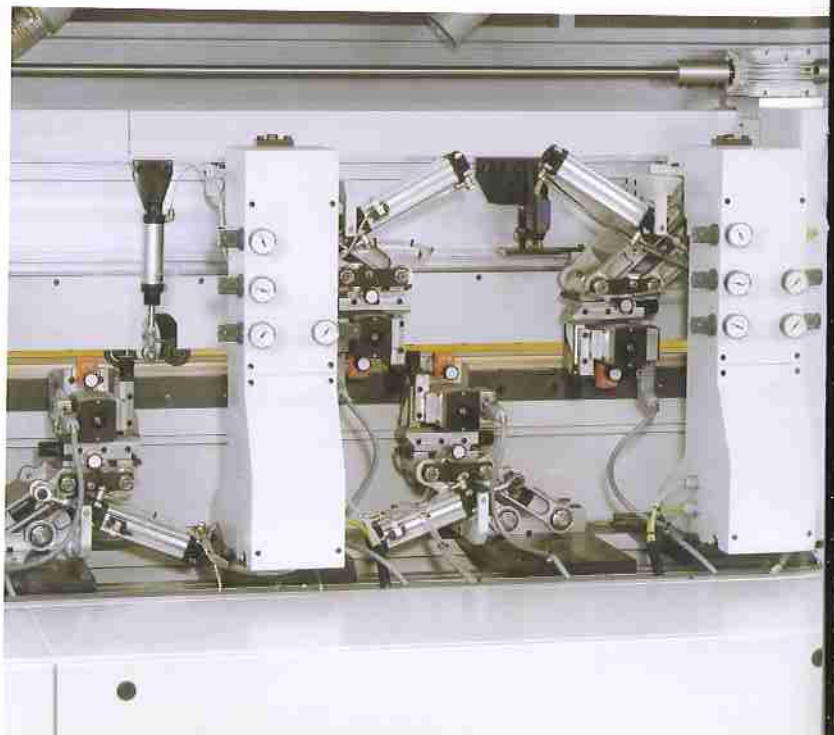
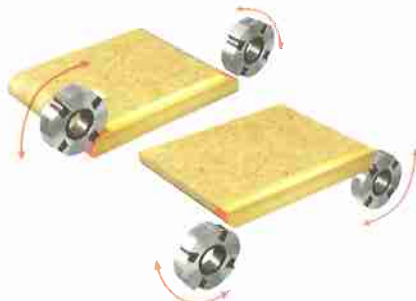
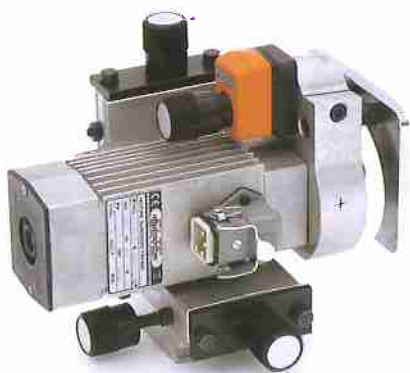
Arrotondatore multifunzione a due motori
con cambio utensile automatico.

*Multifunktions Rundungsaggregat mit zwei
Motoren und automatischem
Werkzeugwechsel.*

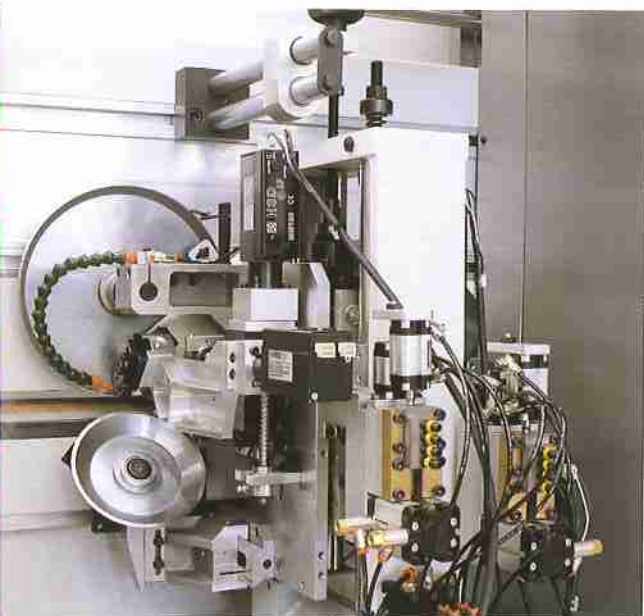
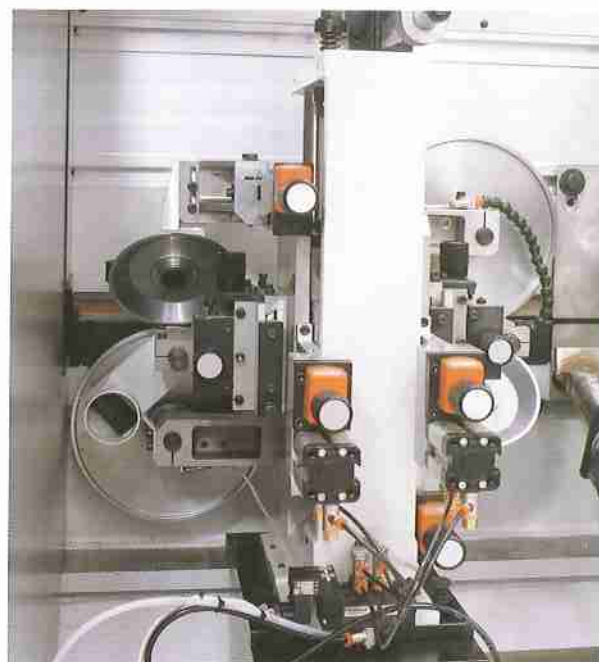
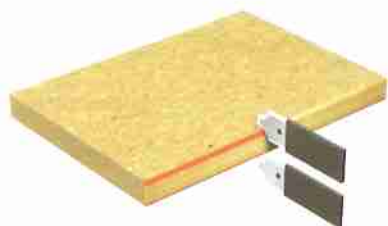


Arrotondatore a quattro motori a cambio rapido.

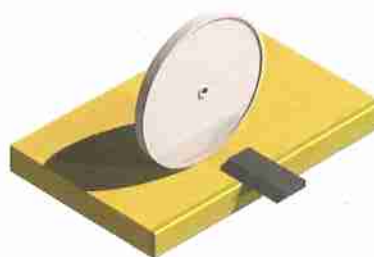
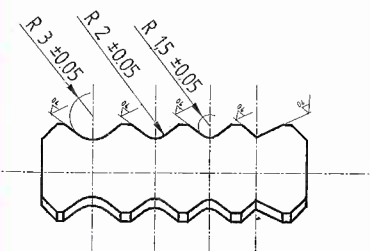
Rundungsaggregat mit vier Motoren und Schnellwechsel.



Raschiabordo.
 Kantenschaber.



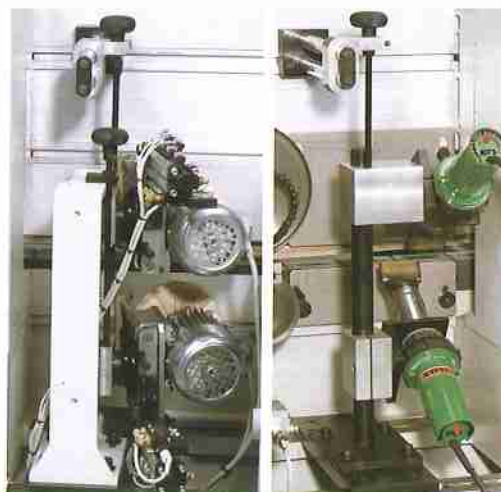
Coltello multiprofilo.
 Multiprofilmesser.



Raschiacolla.
 Leimabschaber.

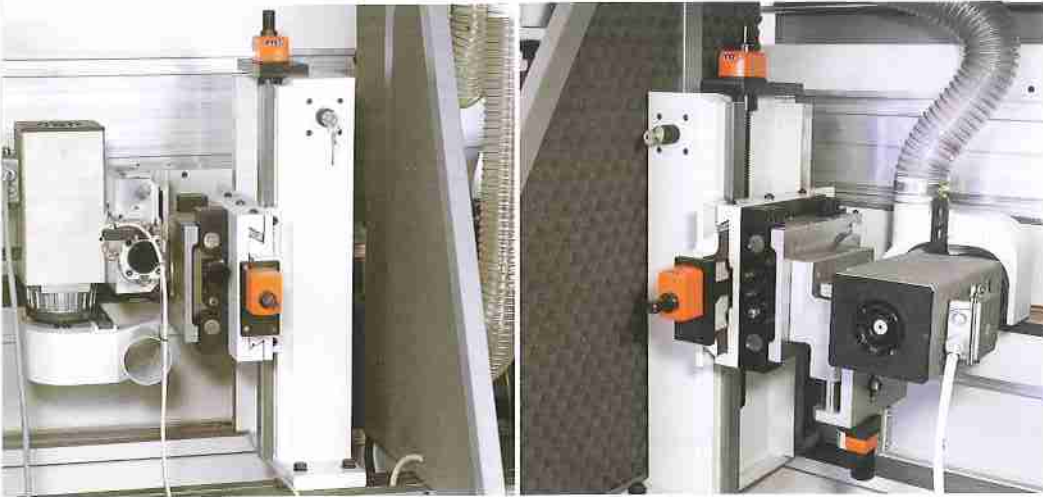


Spazzole oscillanti.
 Schwingbürsten.



Riscaldatore bordi.
 Phon.



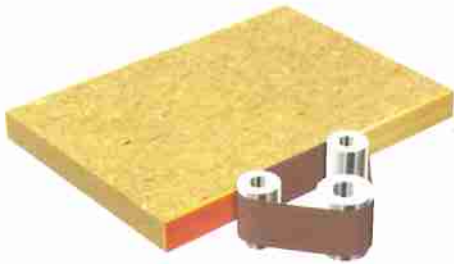


Fresatore universale ad intervento pneumatico, ruotabile 0-90°.

Von 0-90° verstellbarer Universalfräser mit Pneumatiktrieb.



Levigatore bordi.
Kantenschleifer.



Rompibordo.
Kantenbrecher.

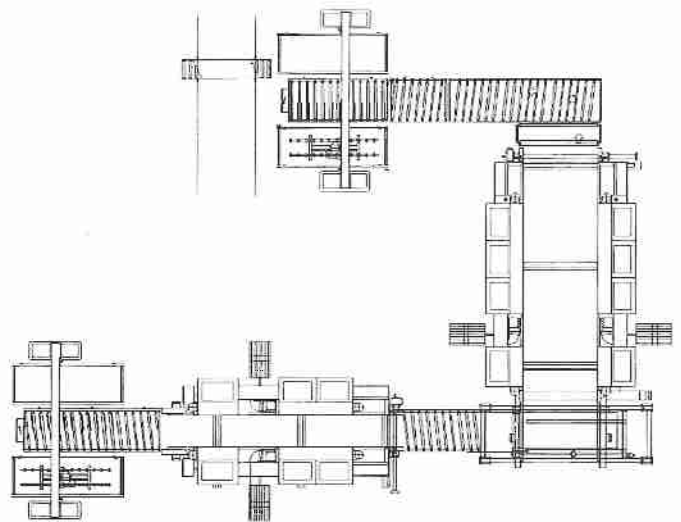


Alimentatore colla ad alta capacità.
Leimzuführung mit hoher Kapazität.

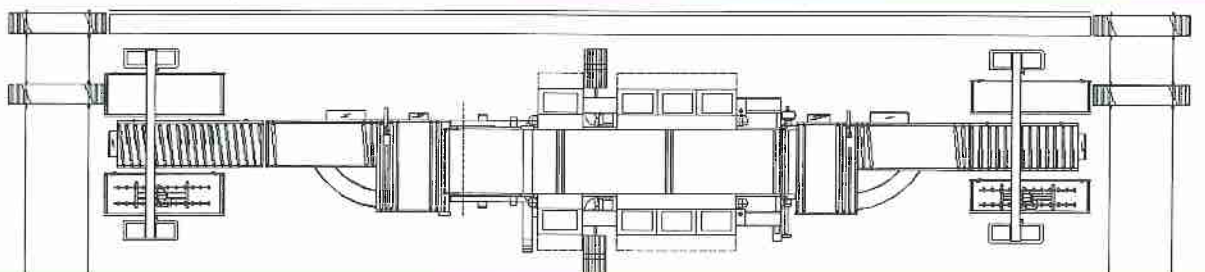
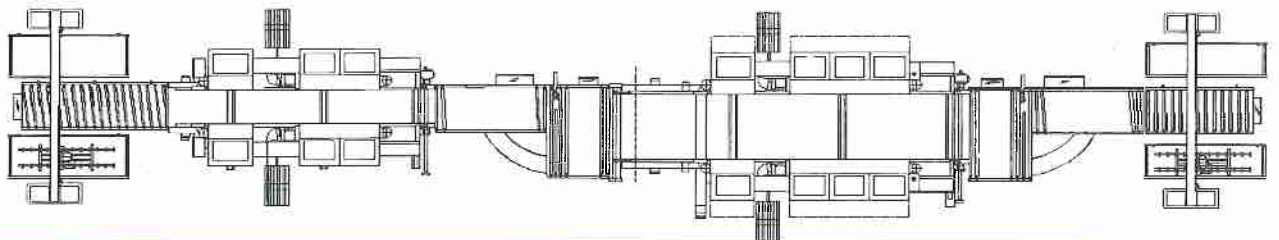




Linea ad angolo completa.
Komplette Winkelbearbeitungslinie.



Linee
Linie



Unità di controllo Steuergerät



Il controllo numerico, prodotto da Biesse Group, è dell'ultima generazione. Le sue caratteristiche principali sono:

- interfaccia video a finestre;
- controllo assi di posizionamento;
- regolazione avanzamento cingolo;
- gestione distinta di lavorazione;
- gestione automatica magazzino bordi e codifica bordi;
- accensione motori in cascata;
- gestione diagnostica macchina
- statistica di produzione personalizzabile;
- possibilità di collegamento in rete;
- possibilità di collegamento con lettore di codici a barre.

Le caratteristiche Hardware sono:

- microprocessore Motorola;
- monitor LCD 12" a colori TFT;
- tastiera alfanumerica industriale IP54;
- flash disk 4 Mb, RAM statica 8 Mb;
- unità floppy disk da 1.44 Mb;
- 4 porte seriali RS 422/232;
- mouse system.

Die von Biesse Group hergestellte numerische Steuerung gehört zur letzten Generation. Die hauptsächlichsten Merkmale sind:

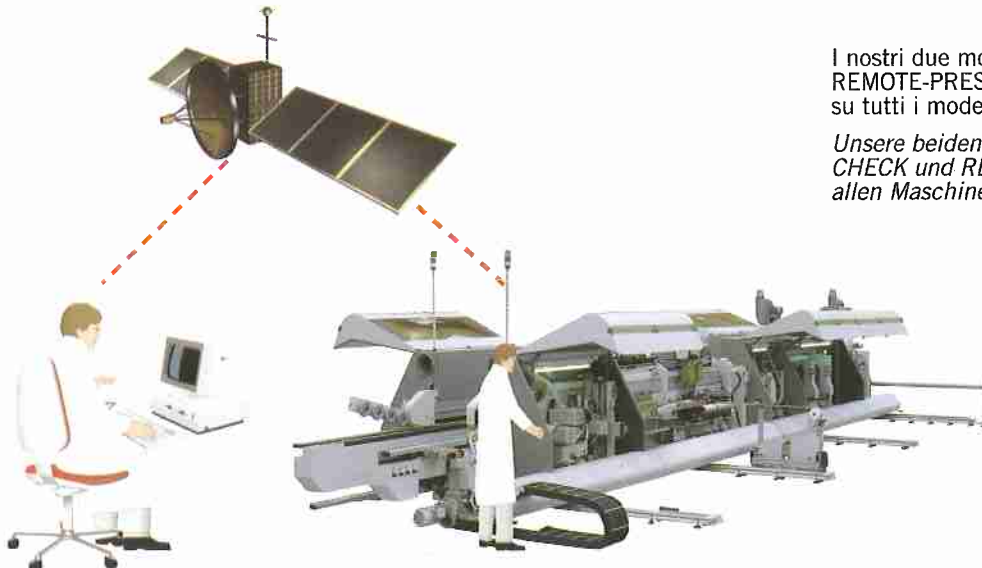
- *Benutzerschnittstelle mit Fenstern.*
- *Kontrolle der Positionierungsachsen*
- *Einstellung des Raupenkettenvorschubs.*
- *Management der Bearbeitungsliste*
- *Automatische Verwaltung des Umleimermagazins und Umleimerkodierung.*
- *Sequentielle Motorenzündung.*
- *Diagnose-Software*
- *Personalisierbare Produktionsstatistik.*
- *Möglichkeit des Netzanschlusses*
- *Möglichkeit des Anschlusses eines Balkencode-Lesegeräts.*

Die Hardware-Merkmale sind:

- *Motorola Mikroprozessor*
- *Farbmonitor LCD 12" TFT*
- *Alphanumerische Tastatur IP54*
- *Flash disk 4 Mb, statischer RAM 8 Mb*
- *1.44 Mb Floppy disk Laufwerk*
- *4 serielle Ports RS 422/232*
- *Mouse system*

Il servizio di teleassistenza rende facili e veloci eventuali interventi ed aggiornamenti della macchina.

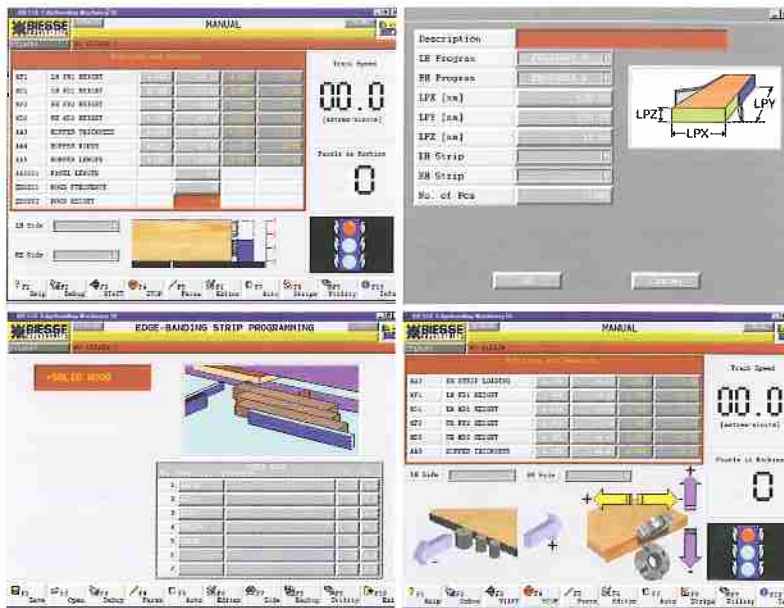
Der Teleassistance-Service ermöglicht die einfache und schnelle Durchführung von Eingriffen und Aktualisierungen der Maschine.



I nostri due moduli: REMOTE-CHECK e REMOTE-PRESENCE possono essere installati su tutti i modelli di macchine.

Unsere beiden Software-Pakete: REMOTE-CHECK und REMOTE-PRESENCE können an allen Maschinenmodellen installiert werden.

Softwares di controllo Steuerungs-Softwares



Standard su ogni squadraboardatrice sono previsti:

- apertura montante mobile controllata;
- gestione velocità cingolo da inverter;
- regolazione controllata pressione per i differenti spessori pannello;
- gestione tramite inverter di tutti i motori ad alta frequenza;
- inclinazione motori intestatore;
- ON-OFF di tutti i gruppi ove l'esclusione è necessaria.

Optional

- gestione posizionamento utensili multiprofilo a revolver;
- gestione posizionamento utensili multiprofilo a CN.;
- Assi controllati per tutti i fresatori;
- Zona di pressione bordo a controllo;
- Ecc...

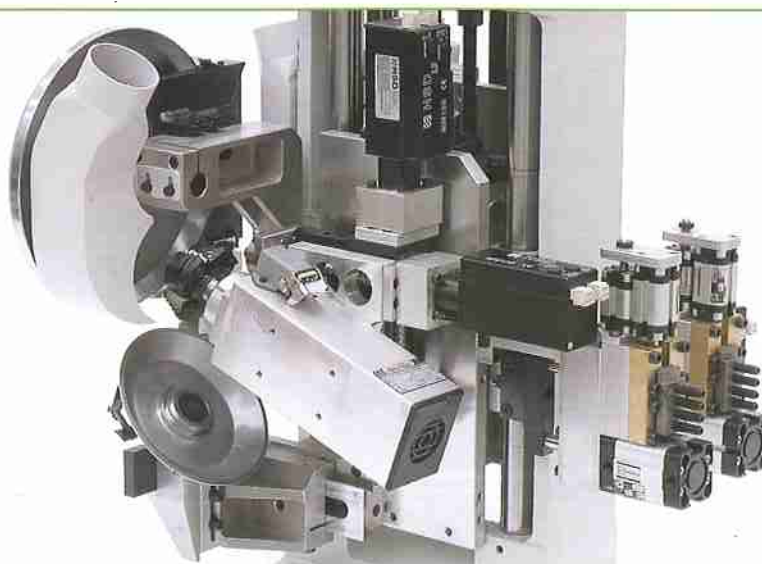
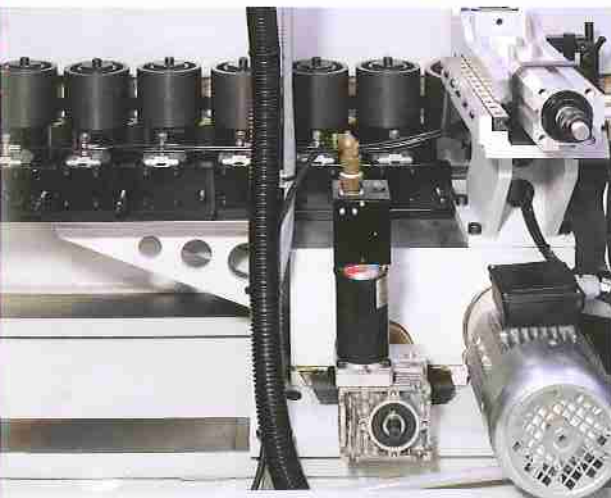
Standardmäßig verfügt jede

Formatbearbeitungsmaschine über:

- Kontrollierte Öffnung des beweglichen Ständers;
- Inverter-Steuerung der Raupenkettengeschwindigkeit;
- Einstellung der Andrückvorrichtung gemäß Paneelstärke;
- Inverter-Steuerung aller Hochfrequenz-Motoren
- automatische Schrägstellung der Kappaggregatmotoren;
- ON/OFF aller Gruppen, deren Ausschluss erforderlich ist.

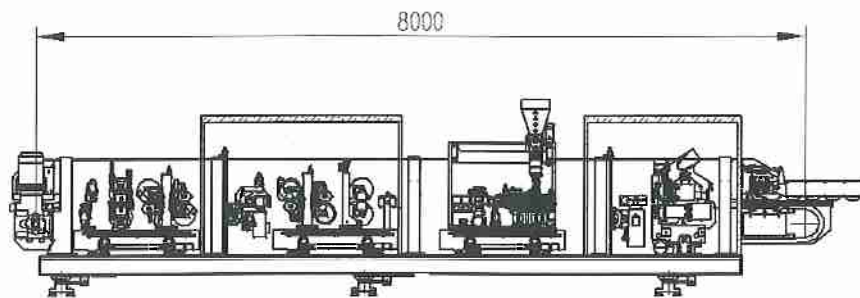
Optionen

- Positionierung der Multiprofil-Werkzeuge mittels Revolver;
- Positionierung der Multiprofil-Werkzeuge mittels NC.;
- Kontrolle der Achsen für alle Fräser;
- Umleimerandrückbereich mit numerischer Steuerung;
- usw. ..

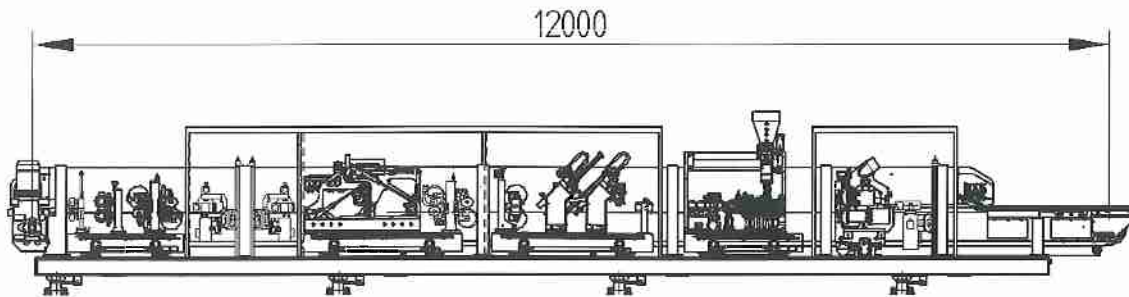


Esempi di configurazione
Konfigurationsbeispiele

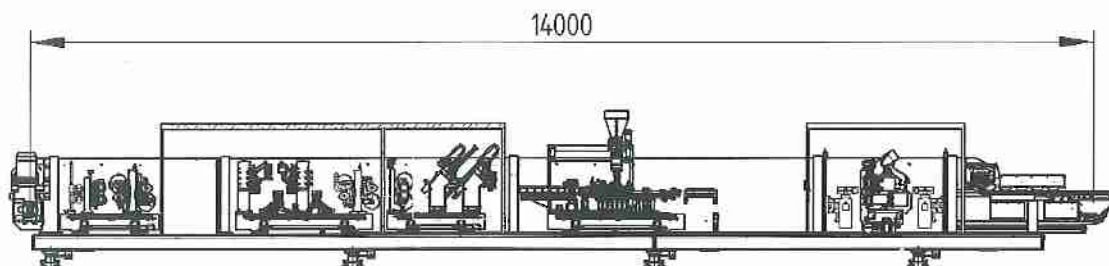
Macchina per barre.
Maschine für Streifen.



Macchina elettronica per bordi con spessore fino a 3 mm.
Elektronische Maschine für Umleimer mit Stärken bis 3 mm.

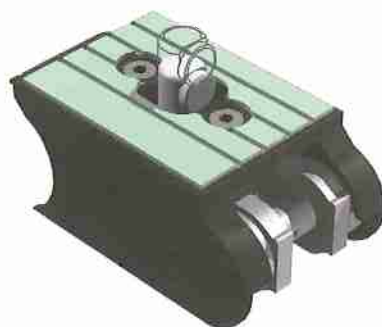


Macchina universale per bordi in rotoli con spessore fino a 3 mm e per massello con spessore fino a 20 mm.
Universalmaschine für Umleimer in Rollen mit Stärken bis 3 mm und aus Massivholz mit Stärken bis 20 mm.



Omnia

Larghezza pannello (min.)	Paneelbreite (min.)	mm	240 (sp. 35)
Larghezza pannello (max.)	Paneelbreite (max.)	mm	1200
Lunghezza pannello (min.)	Paneellänge (min.)	mm	240
Lunghezza pannello (max.)	Paneellänge (max.)	mm	2700 3200
Sporgenza pannello regolabile (min.)	Verstellbarer Paneelüberstand (min.)	mm	30
Sporgenza pannello regolabile (max.)	Verstellbarer Paneelüberstand (max.)	mm	90
Spessore pannello (min.)	Paneelstärke (min.)	mm	10
Spessore pannello (max.)	Paneelstärke (max.)	mm	60
Spessore bordo carta o PVC/ABS (min.)	Stärke des Umleimers aus Papier oder PVC/ABS (min.)	mm	0,3
Spessore bordo carta o PVC/ABS (max.)	Stärke des Umleimers aus Papier oder PVC/ABS (max.)	mm	3
Spessore bordo massello (max.)	Stärke des Umleimers aus Massivholz (max.)	mm	20
Altezza bordo (min.)	Umleimerhöhe (min.)	mm	15
Altezza bordo (max.)	Umleimerhöhe (max.)	mm	65
Velocità avanzamento cingolo (min.)	Vorschubgeschwindigkeit Raupenkette (min.)	m/min.	18
Velocità avanzamento cingolo (max.)	Vorschubgeschwindigkeit Raupenkette (max.)	m/min.	60
Altezza piano di lavoro	Arbeitstischhöhe	mm	950
Velocità aria aspirazione (max.)	Absaugluftgeschwindigkeit (max.)	m/sec.	35
Pressione aria compressa	Pressluftdruck	bar	6
Collanti utilizzabili	Leimtypen		HOT MELT/PUR





Biesse Group in the World

Dati tecnici ed illustrazioni non sono impegnativi. Biesse Spa si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso.

Biesse Group behält sich das Recht vor, Änderungen an den Produkten und Unterlagen ohne Ankündigung vorzunehmen. Die Abbildungen sind nicht verbindlich.

Documentazione realizzata dagli uffici tecnici Biesse Group.
Editing: Marketing Advertising Department



Biesse
Biesse Group _Divisione Legno
Woodworking machinery

61100 Pesaro _Italia
Località Chiusa di Ginestreto
Via della Meccanica 16
Tel. +39.0721.4391.00
Fax +39.0721.453248
sales@biesse.it
www.biesse.it



BIESSE GROUP BRIANZA Srl
Seregno (Milano)
Tel. +39.0362.222518
Fax +39.0362.221599
E-mail: biessecm@biessebrianza.com
www.biesse.it



BIESSE GROUP TRIVENETO Srl
Codogné (Treviso)
Tel. +39.0438.795700
Fax +39.0438.795722
E-mail: ufficio.commerciale@biessetriv.it
www.biesse.it



BIESSE GROUP ASIA Pte. Ltd.
Singapore
Tel. +65.3682632_Fax +65.3681969
E-mail: mail@biesse-asia.com.sg
Tangerang, Indonesia
Tel. (21) 5470534_Fax (21) 5470638



BIESSE GROUP AMERICA Inc.
Charlotte, NC
Tel. (704) 357.3131_Fax (704) 357.3130
E-mail: sales@biesseusa.com
Grand Rapids, MI
Tel. (616) 554.0990_Fax (616) 554.9880
www.biesseusa.com



BIESSE GROUP CANADA Inc.
Terrebonne, Québec
Tel. (450) 477.0484_Fax (450) 477.0284
E-mail: sales@biessecanada.com
Mississauga, Ontario
Tel. (905) 795.0220_Fax (905) 564.4939
E-mail: biessetr@sympatico.ca
Surrey, British-Columbia
Tel. (604) 588.1754_Fax (604) 588.1745
E-mail: biessev@direct.ca



BIESSERVICE SCANDINAVIA
Emmaboda - Svezia
Tel. (471) 25170_Fax (471) 25107



BIESSE GROUP UK Ltd.
Daventry, Northants
Tel. +44.1327.300366
Fax +44.1327.705150
www.biesse.co.uk
E-mail: biesseuk@biesse.co.uk



BIESSE GROUP DEUTSCHLAND GmbH
Elchingen
Tel. +49.(0)7308.96060
Fax +49.(0)7308.960666
E-mail: biesse.sued@biesse.de
Löhne
Tel. +49.(0)5731.744870
Fax +49.(0)5731.7448711
E-mail: biesse.nord@biesse.de



BIESSE GROUPE FRANCE
Chaponnay - Lyon
Tel. +33 (0)4.78.96.73.29
Fax +33 (0)4.78.96.73.30
E-mail: biesse.groupefrance@biesse-groupefrance.fr
www.biesse-groupefrance.fr



BIESSE GROUP IBERICA SL
Hospitalet - Barcelona
Tel. +34.93.2631000
Fax +34.93.2633802
E-mail: biesse@biesse.es
www.biesse.es



BIESSE GROUP RUSSIA
Representative Office
Mosca, Russia
Tel. +7.095.9565661
Fax +7.095.9565662
E-mail: sales@biesse.ru